

Noticias del CTN50

Julio 2013

Publicamos un número más del Boletín de noticias del Comité Técnico de Normalización de Documentación (**CTN/50**) de **AENOR** con el propósito de difundir las actividades del Comité entre los profesionales de la información.

En estos últimos meses, el CTN/50 ha continuado su contribución a la Normalización en el ámbito de la Documentación tanto en España como a nivel internacional y europeo a través del Subcomité 1 y de los distintos grupos de trabajo del CTN/50.

Los vocales y expertos adscritos al Comité y Subcomité han contribuido mediante la traducción de normas y la propuesta de votos y comentarios técnicos a los distintos proyectos liderados por los Comités ISO en el campo de la Documentación: *ISO TC/46 Information and documentation e ISO/TC/171 Document management applications*.

Además, han representado a AENOR en calidad de expertos y delegados nacionales en las reuniones de los Comités internacionales.

Dentro de su Plan Estratégico 2013-2014, el CTN50, con el apoyo de su Secretaría a través de FESABID, continuará su labor de apoyo e información para los profesionales interesados en conocer y participar en los trabajos de normalización.

I. Celebración de los Plenarios del CTN50 Documentación y CTN50/SC1 Gestión de documentos y aplicaciones y publicación de los respectivos planes estratégicos

El pasado 23 de mayo, coincidiendo con las XIII Jornadas Españolas de Documentación FESABID 2013, se celebró la Reunión Plenaria del CTN/50. En este Plenario quedaron aprobados el Plan Estratégico del CTN50 para 2013-2014 y el Plan Estratégico del CTN50/SC1 para 2012-2014.

Ambos Planes Estratégicos se pueden consultar en la web de Fesabid: <http://www.fesabid.org/ctn-50/estructura-del-ctn50-de-aenor>

En la misma reunión se aprobó el Plan Anual de Normalización (PAN) para 2013 y se aprobó el cambio del titular de la Presidencia del CTN50, recayendo en Beatriz Albelda (Biblioteca Nacional de España) hasta junio de 2015.

II. Actividades y trabajos de normalización del CTN50 Documentación y CTN50/SC1 Gestión de documentos y aplicaciones

II. a. Gestión de documentos y aplicaciones (Espejo del ISO/TC171 *Document management applications* e ISO/TC46/SC11 *Archives/records management*)

Las actividades del SC1 realizadas durante el primer semestre de este año, han sido las siguientes:

→ Actuaciones a nivel nacional

- Traducción del *White Paper* "Relaciones entre la serie de normas ISO 30300 y otros productos del ISO/TC 46/SC 11: 2. Vocabulario". Traducción publicada en diciembre de 2012.
- Artículo "La serie de normas ISO 30300 y otros productos ISO de gestión de documentos" en la Revista Española de Documentación Científica (enero - marzo 2013) sobre el *White Paper* "Relaciones entre la serie de normas ISO 30300 y otros productos del ISO/TC 46/SC 11: 1. Procesos y controles de documentos".

- Mesa redonda sobre las normas UNE ISO 30300:2011, organizada en el marco de las XIII Jornadas Españolas de Documentación. FESABID 2013. <http://www.fesabid.org/toledo2013/las-normas-une-iso-30300-2011>

Se ha trabajado también en la traducción de las normas sobre Conversión y migración de documentos digitales (ISO 13008) y Repositorios terceros confiables (17068), que próximamente se adoptarán como normas UNE.

→ Actuaciones del SC1 a nivel internacional

a. Emisión de votos y comentarios

Se han votado realizando comentarios todos los proyectos del TC46/SC11. También se ha hecho seguimiento de los proyectos del TC 171. Se han hecho comentarios o votado afirmativamente cuando existía interés en el tema por alguna de las organizaciones miembro. Cuando este interés no existía se ha votado Abstención.

b. Participación de expertos en grupos de trabajo internacionales

La delegación española a la reunión del TC46/SC 11 en Paris (3-7 de junio) se compuso por Carlota Bustelo, Cristina Fernández y Ramón Alberch.

Estos expertos conjuntamente con Lluís Cermeno participan activamente en los grupos de trabajo internacionales que actualmente trabajan sobre:

- Serie de normas ISO 30300. Actualmente en redacción la norma ISO 30302. “Guía para la implantación”. También se trabaja a nivel internacional en el marketing y promoción de la serie de normas.

- Informe técnico sobre disposición, que finalmente se ha quedado en la redacción de un *White paper*.

- Revisión de la norma ISO 15489, cuyos primeros borradores ya han sido discutidos en la búsqueda de un consenso internacional sobre las modificaciones a realizar.

II.b. Calidad, estadísticas y evaluación (Espejo del SC8 de ISO/TC46/SC8 *Quality - Statistics and performance evaluation*)

Las actividades realizadas por el CTN50 en esta área, han sido las siguientes:

→ Grupo de trabajo “Estadísticas de bibliotecas”

En el primer semestre de 2013, la actividad de los miembros del grupo “Estadísticas de bibliotecas” se ha centrado en la continuación de los trabajos preparatorios de las normas lideradas desde el Subcomité 8 de Estadísticas y Evaluación del rendimiento, del TC 46 de ISO y

en el seguimiento de los votos relativos a normas lideradas por dicho Subcomité.

Concretamente:

- Los miembros del grupo ISO/TC 46/SC 8/WG 10 *“Methods and procedures for assessing the impact of libraries”*, del que forma parte Marta de la Mano González (Universidad de Salamanca), han seguido trabajando en el texto de la Norma ISO 16439.
- Los miembros del grupo ISO/TC 46/SC 8/WG 9 *“Statistics and quality issues for web archiving”*, del que forma parte Mar Pérez Morillo (Biblioteca Nacional de España), han preparado el borrador del Informe Técnico TR 14873.
- Los grupos WG2 y WG4 en los que participa Beatriz Albelda (Biblioteca Nacional de España), han continuado con los trabajos de preparación de las nuevas ediciones de las normas ISO/2789 de estadísticas internacionales para bibliotecas (de próxima aparición) e ISO/11620 de indicadores internacionales para bibliotecas.

Está prevista la reunión del SC8 en el próximo mes de octubre, para el cierre y revisión de proyectos en curso.

II.c. Identificación y descripción (Espejo del ISO/TC46/SC9 *Identification and description*)

Las actividades realizadas por el CTN50 en esta área, han sido las siguientes:

- En curso la traducción de la ISO 25964-1 *Part 1: Thesauri for information retrieval*. Se prevé que la traducción esté terminada antes de final de año.
- En curso la traducción de la ISO 999:1996 - *Guidelines for the content, organization and presentation of indexes*. Después de verano presentará una parte de la norma traducida. Dado que este trabajo lo está llevando a cabo una sola persona, se abre este trabajo a la participación de quienes estén interesados.

III. Publicaciones

Adopciones de normas ISO

En este periodo de tiempo se han publicado las siguientes normas:

UNE-ISO 690:2013 - Información y documentación. Directrices para la redacción de referencias bibliográficas y de citas de recursos de información.

[http://www.aenor.es/DOCUMENTOS/NORMALIZACION/NORMASNACIONALES/EXTRACTOS/\(EX\)UNE-ISO_690=2013.pdf](http://www.aenor.es/DOCUMENTOS/NORMALIZACION/NORMASNACIONALES/EXTRACTOS/(EX)UNE-ISO_690=2013.pdf)

IV. Noticias del Comité Técnico 46 *Information and documentation* de la ISO

El Comité Técnico 46 *Information and documentation* de la ISO ha celebrado su Plenario nº 40 en París, el 7 de junio de 2013. Entre las resoluciones aprobadas destacan los informes de actividad de los diferentes Subcomités y Grupos de Trabajo y la decisión de celebrar la próxima reunión plenaria del TC 46 en Washington D.C (USA), prevista para mayo de 2014.

<http://www.iso.org/>

V. Noticias AENOR

- **Código ético de AENOR**

AENOR ha aprobado recientemente su código ético que se encuentra disponible en su página web: http://www.aenor.es/aenor/aenor/mision/mision.asp#.UcxO_TuNswg

Este código recoge los valores éticos de AENOR: integridad, transparencia, responsabilidad y seguridad. Tiene un apartado específicamente dirigido a los miembros e integrantes de AEN/CTN, el 7.13, dado su papel destacado en la consecución de los fines estatutarios de AENOR y la influencia de sus acciones en la reputación de la Entidad.

- **AENORMÁS.** Es una nueva herramienta que permite al usuario seleccionar normas de su interés y mantener actualizada esa colección con la carga automática de los textos de las nuevas versiones y sus modificaciones.

TC 46 - Information and documentation

ISO/FDIS 3166-1

Codes for the representation of names of countries and their subdivisions -- Part 1: Country codes

ISO/FDIS 3166-2

Codes for the representation of names of countries and their subdivisions -- Part 2: Country subdivision code

ISO/FDIS 3166-3

Codes for the representation of names of countries and their subdivisions -- Part 3: Code for formerly used names of countries

ISO/CD 5127

Information and documentation -- Vocabulary

ISO/CD 7098

Information and documentation -- Romanization of Chinese

ISO/CD 11799

Information and documentation -- Document storage requirements for archive and library materials

ISO/NP TS 18344

Recommendation on methods of validating the success of deacidification processes for printed and handwritten documents

TC 46/SC 4 - Technical interoperability

ISO/DIS 18626

Information and documentation -- Interlibrary Loan Transactions

ISO/CD 21127

Information and documentation -- A reference ontology for the interchange of cultural heritage information

ISO/DIS 25577

Information and documentation -- MarcXchange

ISO/WD TS 28560-4

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 4: Encoding of data elements based on rules from ISO/IEC 15962 in an RFID tag with partitioned memory

ISO/WD 28560-5

Information and documentation -- RFID in libraries -- Part 5: unique item identifier (UII) for libraries

TC 46/SC 8 - Quality - Statistics and performance evaluation

ISO/DIS 2789

Information and documentation -- International library statistics

ISO/DIS 11620

Information and documentation -- Library performance indicators

ISO/DTR 14873

Information and documentation -- Statistics and quality issues for web archiving

ISO/DIS 16439

Methods and procedures for assessing the impact of libraries

ISO/AWI 18461

International museum statistics

TC 46/SC 9 - Identification and description

ISO/AWI 3901

Information and documentation -- International Standard Recording Code (ISRC)

ISO/CD 17316

Information and documentation -- International standard document link (ISDL)

TC 46/SC 11 - Archives/records management

ISO/NP 15489-1

Information and documentation -- Records management -- Part 1: General

ISO/NP TR 15489-2

Information and documentation -- Records management -- Part 2: Guidelines

ISO/DTR 18128

Information and documentation -- Risk assessment for records processes and systems

ISO/NP 30302

Management system for records. Implementation guidelines

TC 171 - Document management applications

TC 171/SC 1 - Quality

ISO/DIS 12653-3

Electronic imaging -- Test target for scanning of office documents -- Part 3: Test target for use in lower resolution applications

ISO/WD TR 17797

Electronic archiving - Selection of digital storage media for long term preservation

ISO/AWI 18160

Document management -- Digital preservation -- Analog recording to silvergelatin microform

ISO/WD 18759

Trusted WORM Functionality and Technical Requirements

TC 171/SC 2 - Application issues

ISO/PRF 14739-1

Document management -- 3D use of Product Representation Compact (PRC) format -- Part 1:
PRC 10001

ISO/DIS 17469-1

Document management -- Strategy markup language (StratML) -- Part 1: StratML core
elements

ISO/AWI 17911

Document management -- Guidelines for long term preservation file format selection and
migration methodology

ISO/AWI 18159

Document management -- Environmental and work place safety regulations affecting
microfilm processors

ISO/CD 18565

Document management -- AFP/Archive

ISO/WD 22938

Document management -- Electronic content/document management (CDM) data interchange
format

ISO/DIS 24517-2

Document management -- Engineering document format using PDF -- Part 2: Use of 32000-2
including support for long-term preservation (PDF/E-2)

ISO/CD 32000-2

Document management -- Portable document format -- Part 2: PDF 2.0

TC 171/SC 3 - General issues

ISO/DIS 12651-2

Electronic imaging -- Vocabulary -- Part 2: Document workflow

ISO/AWI 18829

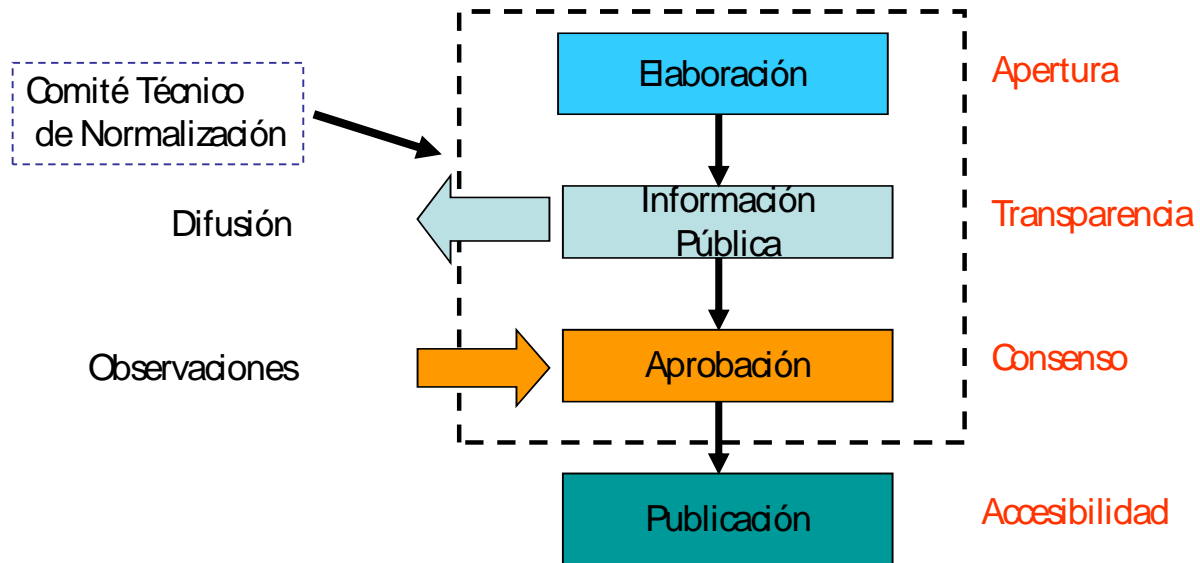
Document management -- Assessing trusted systems for compliance with industry standards and best practices

Anexo B

Fases de elaboración de Normas nacionales e internacionales ISO

Conceptos básicos y generales

Cómo se elabora una norma

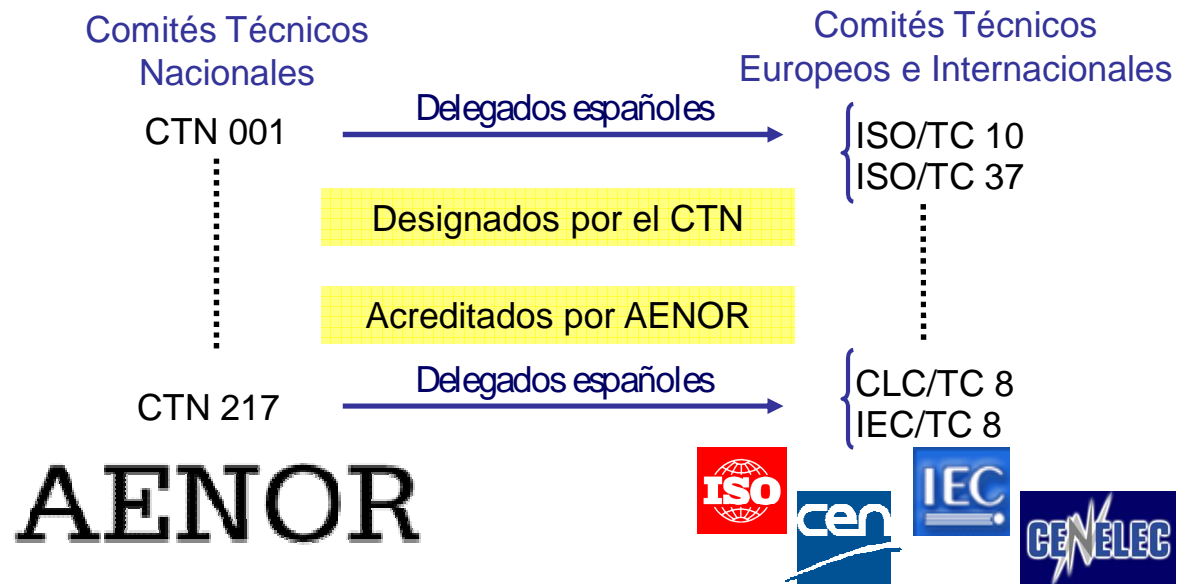


© AENOR

Conceptos básicos de normalización

Conceptos básicos y generales

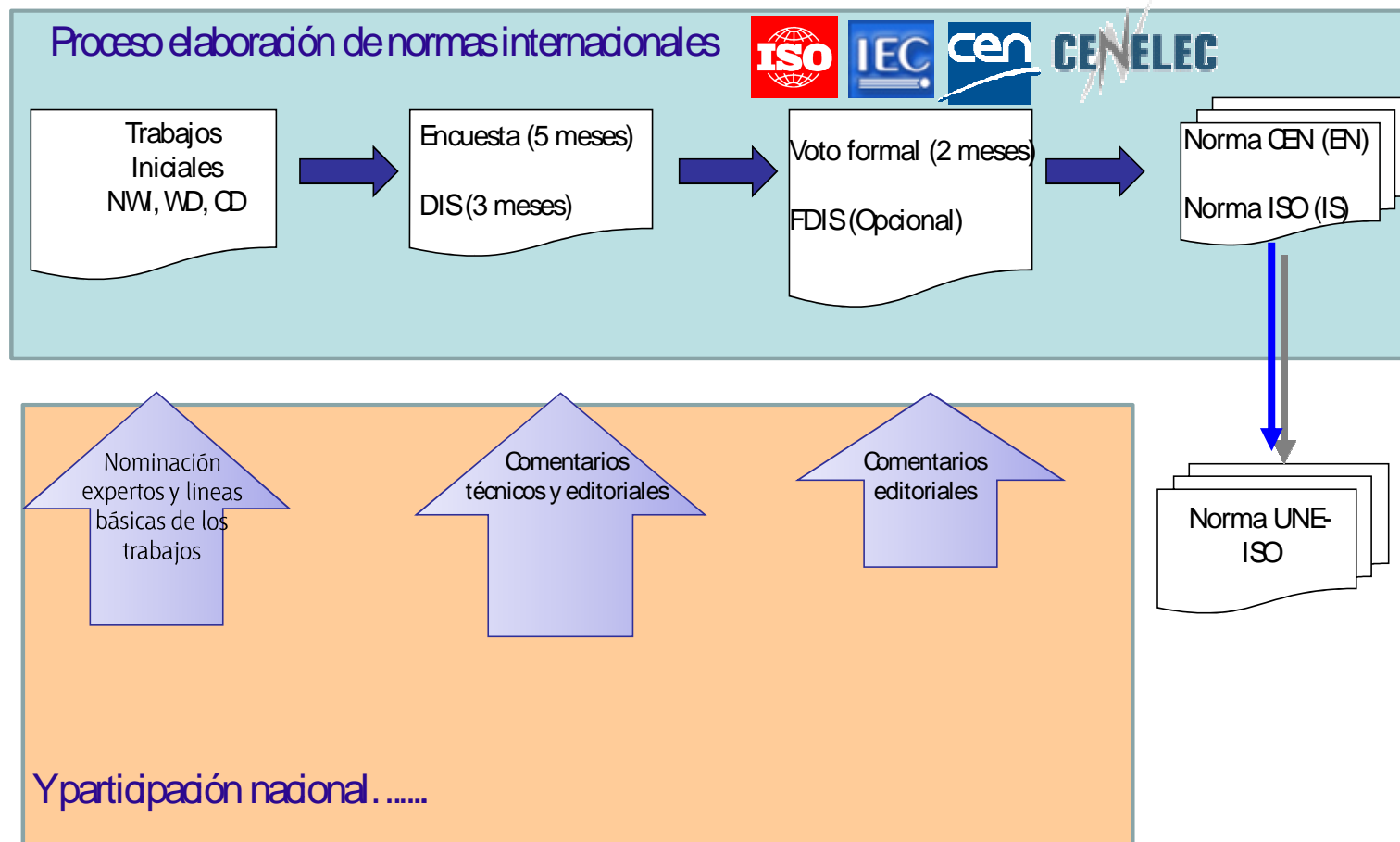
¿Cómo?



© AENOR

Conceptos básicos de normalización

Conceptos básicos y generales



Conceptos básicos y generales

¿Cómo?

Adopción de normas europeas e internacionales como normas nacionales en castellano



© **AENOR**
Conceptos básicos de normalización